

プログラム

※ /.../ はデモンストレーション曲目、() は実演団体です。開始時間は、おおよそのめどです。

1. 10:00 〔オープニング〕
ドゥナントゥール地方の踊り
2. 10:25 ソトマル地方の踊り
3. 10:45 ククルメント地方の踊り
4. 11:05 〔講習：ショモジ地方の踊り〕 (軍司)
5. 11:50 バイダセンティバー二村の踊り
12:15 〔式典・ランチタイム〕
6. ドゥナントゥール地方の踊り
7. ボンチダ村の踊り
8. カロタセーギ・レギーニェシュ
9. 13:10 /メゾシェーグ地方の踊り/
(Tokyo Kalotaszegi Táncgyűttes)
メゾシェーグ地方の踊り
10. 13:40 /セーケイフォルド地方の踊り/ (スピカ)
ジメーシュ地方の踊り
14:05 〔各賞発表・賞品授与〕
11. 14:20 /コロンディ・レアニ・タンツ/
(東京レゲネーク、八王子フォークダンスクラブ ポルカ)
ショービデーク地方の踊り
12. 14:50 /メゾシェーグ地方の踊りの音楽/ (土香)
13. 15:15 デラールフォルド地方の踊り
14. 15:35 /ラーバコズ地方の踊り/ (踊り部)
ラーバコズ地方の踊り
15. 16:05 ガルガメント地方の踊り
16. 16:25 メークレク村の踊り
17. 16:45 セーク村の踊り
18. 17:10 〔フィナーレ〕
カロタセーグ地方の踊り

展示プログラム

ハンガリー刺繍 (ハンガリー刺繍愛好会)

KALOTASZEGI HAJNAL

Haza is kéne már menni
Vajon mit fognak mondani

//: Sötét az ég éjszaka
Babám kísérv el haza
Megszolgálom én ezt valaha ://

A mezei kispacsirta
Mind a két szemét kísírta

//: Sírok én magam is,
Sír az én galambom is
Lehajlik értem még az ág is ://

Valamennyi gácsér ruca,
Mily kunkorú annak farka,

//: Valamennyi magyar lány,
Piros pántlika haján,
Szeret is az engem igazán ://

〔協賛〕 (五十音順)
踊り部 (東京)
スピカ (東京)
ターティカ (東京)
Tokyo Kalotaszegi Táncgyűttes (東京)
東京レゲネーク (東京)
土香 (愛知)
ネピタンツ (東京都)
八王子フォークダンスクラブ ポルカ (東京)
フォルクスタンツ (東京都)

〔ご協力〕
ハンガリー刺繍愛好会

TÁNCHÁZTALÁLKOZÓ JAPÁN 2001

ハンガリー・ダンス・フェスティバル 2001

Tanchaztalalkozo Japan

開催日：2001/11/25

開催時間：10:00～17:30



ハンガリーの踊りの祭典が再び日本上陸

江東区豊洲文化センター レクホール

東京都江東区豊洲 2-2-18
TEL: 3536-5061

ごあいさつ

ハンガリー・ダンス・フェスティバル/ TÁNCHÁZTALÁLKOZÓ JAPÁNにお出でいただきまして、まことにありがとうございます。このフェスティバルは、ハンガリーのブダペストで毎年春に行なわれているターンツハーズタラルコゾーの初めての日本版として、昨年からはまったものです。

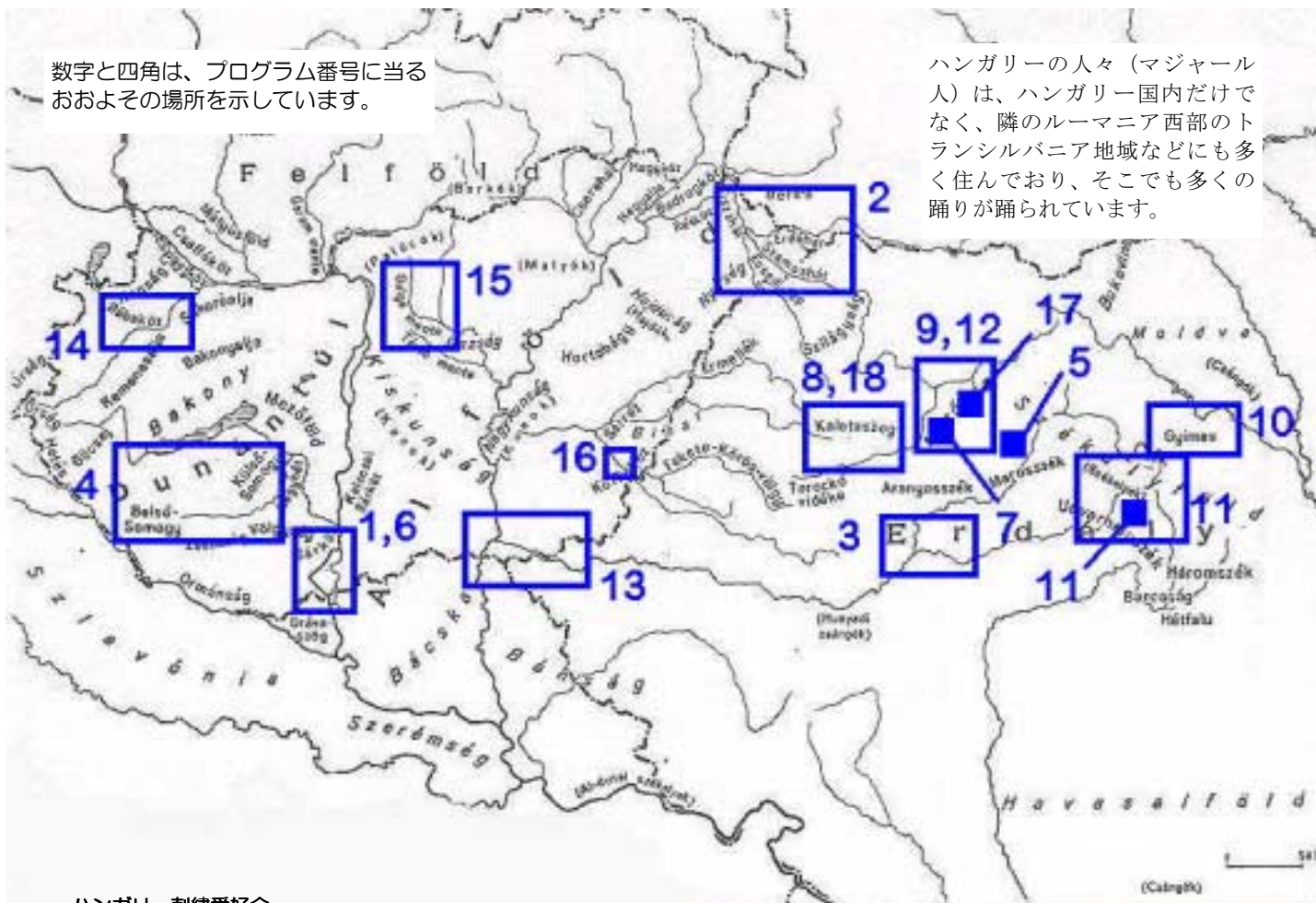
近年になり、多くのハンガリーの指導者が来日するようになり、ハンガリーの民族舞踊を専門に研究するサークルも増えてきました。そして、年間を通してターンツハーズも数多く開催されるようになり、多くの人達がハンガリーの踊りを愛好するようになりました。そんなハンガリーの踊りを好きな人達が、もっと大勢でハンガリーの踊りを楽しめる様にと準備してきたもの、それが今回のハンガリー・ダンス・フェスティバルです。

このイベントには、ハンガリーの踊りを普段踊っている方だけでなく、全然知らない方でも十分満足できるように企画致しましたので、本日はどうか大いに楽しんでお過ごし下さい。

最後に今回のイベントの実施に当たり、駐日ハンガリー共和国大使館を始めとして、協賛していただいた団体及び多くの方々のご協力をいただき、心より感謝申し上げます。そして、このイベントによって日本でハンガリーの民族舞踊の輪がさらに広がり、ひいては、両国の交流と友好の発展につながれば幸いに存じます。

ハンガリー・ダンス・フェスティバル実行委員長
軍司貞一

数字と四角は、プログラム番号に当る
おおよその場所を示しています。



ハンガリーの人々（マジャール人）は、ハンガリー国内だけでなく、隣のルーマニア西部のトランシルバニア地域などにも多く住んでおり、そこでも多くの踊りが踊られています。

ハンガリー刺繍愛好会

1981年、作曲家、浅川春男氏のご紹介により地域のグループ活動として発足。1988年以降はハンガリーの民俗学者レンジェル・シュルジイ先生の知遇を得て、遙かブダペストより、絶大なご支援、ご指導を頂いて今日に至りました。ハンガリー民衆の伝統の一つ、刺繍を歴史や、地理に基づいて我が国に紹介し、また、私達の暮らしの中に取り入れていく試みに挑戦しております。

例会：毎月、第2、4水曜日午前10時～12時
中野新井地域センター内

連絡先：〒165-0026 中野区新井4-24-7
笠木 千束 TEL 03-3388-0871

ハンガリー・ダンス・フェスティバル実行委員会
<http://members.home.ne.jp/tanchaz/>
E-mail: tkamiya@jcom.home.ne.jp

【お問い合わせ先】

軍司 貞一	(ターティカ) 044-922-6332
財原 和彦	(ネピタンツ) 048-286-1213
神谷 孝	(踊り部) 048-772-5058
中村 晴美	(ネピタンツ) 029-225-0951